



МИНИСТЕРСТВО ЮСТИЦИИ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Управление  
Министерства юстиции  
Российской Федерации  
по Республике Татарстан

Парижской Коммуны ул., д. 24, Казань, 420021  
Тел./факс (843) 292-20-47  
e-mail: ru16@minjust.ru

27.01.11 № 02-808

На № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_

Начальнику  
Управления ЗАГС Кабинета Министров  
Республики Татарстан

Э.А. Зариповой

ул. Ахтямова, 14, г. Казань, 420021

Уважаемая Эльмира Амировна!

Управление Министерства юстиции Российской Федерации по Республике Татарстан направляет поступившую из Министерства юстиции Российской Федерации информацию о внутреннем законодательстве, регулирующем вопросы выдачи гражданам Азербайджанской Республики и Туркменистана справок о семейном положении, а также о компетентных органах, выдающих указанные справки.

Просим Вас довести указанную информацию до сведения органов ЗАГС Республики Татарстан.

Приложение: на 5 л.

Исполняющий обязанности  
начальника Управления

А.Р. Идрисова

УСЛГС КАМ РТ  
№ 92  
02.02.2011



Azərbaycan Respublikasının  
Ədliyyə Nazirliyi  
Vətəndaşlıq vəziyyəti aktlarının  
reyestri xidməti

AZ 1007 - Bakı şəhəri,  
Azadlıq prospekti, 72  
Telefon: (99412) 404-42-07  
E-mail: vvarx@yahoo.com

№ 0574-1391/9  
"25" 02 2010 il

Заместителю директора Департамента  
международного права и  
сотрудничества  
Российской Федерации

господину В.И.Лысаку

к письму от 18.05.2010-го года  
за номером 0685-3719/10

Обращение в связи с предоставлением сведений о внутреннем законодательстве, регулирующем вопросы выдачи гражданам Азербайджанской Республики справок о семейном положении, а также компетентных органах, выдающих указанные справки рассмотрено.

Сообщаем, что в соответствии с «Порядком государственной регистрации актов гражданского состояния», утвержденной решением Кабинета Министров Азербайджанской Республики от 31.10.2003-го года за номером 145, в случае отсутствия в отделе регистрации информации об актовой записи по гражданскому состоянию обратившемуся выдается справка об отсутствии актовой записи по данному гражданскому состоянию.

Информация о наличии либо отсутствии брака определенного лица выдается районным отделом регистрации по месту проживания обратившегося.

В справке отражается информация об имени, фамилии, отчестве, проверяемом периоде и наименовании регистрационного отдела.

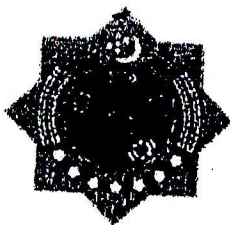
В то же время изыясняем, что вне зависимости от формы бланка оформленной справки они имеют одинаковую юридическую силу и определенный период нахождения данных справок в юридической силе законодательством не предусмотрено.

Начальник Службы реестра  
актов гражданского состояния

 Рейхана Керимова

Министерство  
Российской Федерации  
вл. № 84 695

**TÜRKMENISTANYŇ  
ADALAT  
MINISTRRLIGI**



**MINISTRY  
OF JUSTICE  
OF TURKMENISTAN**

☒ 744000, Ashgabat ş., 2022 paýoly, 86  
☎ Tel.: 38-08-91; Faks: 39-44-10

☒ 744000, 86, 2022 str., Ashgabat c.  
☎ Phone: 38-08-91; Fax: 39-44-10

30

06

20 10

№ 4-05/4958

Министерство юстиции  
Российской Федерации

На № 06-85-3719/10 от 18.05.2010 г.

Министерство адалат Туркменистана свидетельствует свое высокое уважение Министерству юстиции Российской Федерации и в соответствии со статьей 26 Конвенции о правовой помощи и правовых отношениях по гражданским, семейным и уголовным делам, подписанной государствами-членами Содружества Независимых Государств в г.Минске 22 января 1993 года, сообщает, что согласно пункту 34 Положения о порядке регистрации актов гражданского состояния в Туркменистане, утвержденного постановлением Президента Туркменистана от 12.04.2004 г. № 6671, лица, состоявшие ранее в зарегистрированном браке, должны предъявить отделу загса документ, подтверждающий прекращение прежнего брака. Это может быть свидетельство о расторжении брака, свидетельство о смерти супруга либо решение суда о признании брака недействительным.

В соответствии с пунктом 39 указанного Положения граждан Туркменистана, постоянно проживающий за границей, должен представить в отдел ЗАГСа справку о том, что он не состоит в браке, выданную компетентным органом страны по месту его постоянного места жительства.

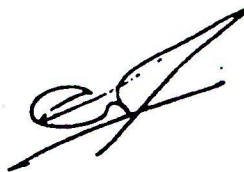
Согласно Положению о Центральном архиве ЗАГСа Министерства адалат Туркменистана, утвержденному постановлением Президента Туркменистана от 20.11.2003 г. № 6454, Центральный архив ЗАГСа в соответствии с возложенными на него задачами оказывает услуги в выдаче справок гражданам Туркменистана, иностранным гражданам и лицам без гражданства.

Министерство юстиции  
Российской Федерации  
вх. № 84938

Министерство адалат Туркменистана выражает искреннюю признательность и благодарность за квалифицированную международную правовую помощь и надеется на дальнейшее плодотворное сотрудничество по оказанию правовой помощи гражданам наших государств.

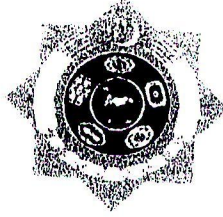
Приложение: на 2 листах.

Вр.и.о.начальника отдела регистрации  
общественных объединений и  
религиозных организаций, фондов  
Управления международно-правовых  
отношений и регистраций  
общественных объединений



Э.Гараманов

TÜRKMENISTANYŇ ADALAT  
MINISTRRLIGI  
RAYATLYK ÝAGDAÝYNYŇ  
NAMALARYNYŇ ÝAZGYSYNYŇ  
MERKEZI ARHIWI



MINISTRY  
OF JUSTICE OF TURKMENISTAN  
CENTRAL ARCHIVE OF RECORD  
OF THE ACTS  
OF A CIVIL CONDITION

744005, Aşgabat, Puşkin köç., 3. Tel.: 35-04-89

200 \_\_\_\_\_ ýylyň \_\_\_\_\_ aýynyň \_\_\_\_\_

№ \_\_\_\_\_

Daşary ýurtlarda  
ulanmak üçin

## DELILHAT

Şu delilhat raýat

Doglan wagty \_\_\_\_\_ ýylyň \_\_\_\_\_ aýynyň ---

Doglan ýeri \_\_\_\_\_

Hemişelik ýaşayan ýeri \_\_\_\_\_

Şahsyýete güwä geçýän resminama: pasporty: tapgyr --- № --

(haçan we haýsy edara tarapyndan berlen)

Türkmenistanyň Adalat ministrliginiň Raýatlyk ýagdaýynyň namalarynyň  
ýazgysynyň Merkezi arhiwiniň we  
bölüminiň maglumatlary boýunça  
bolan döwründäki nikalaşmak baradaky ýazgysynyň ýoklugy barada berildi.

Müdiriň w.w.ýe.ýe.

M.Köşekowa

Неофициальный перевод

Для использования  
за рубежом

**СПРАВКА**

Дана \_\_\_\_\_  
Дата рождения \_\_\_\_\_ год \_\_\_\_\_ месяц \_\_\_\_\_  
Место постоянного жительства \_\_\_\_\_  
Паспорт: серия \_\_\_\_\_ № \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

(когда и каким органом выдан)

Согласно имеющимся в Центральном архиве записи актов гражданского состояния Министерства адалат Туркменистана сведениям, установлено, что он (она) \_\_\_\_\_ в браке не состоит.

Директор

(Фамилия)